



## NOTICE OF AMENDMENT AVIS DE MODIFICATION

### RNMHA CONSTITUTION / CONSTITUTION DE L'AHMRN

MOVED BY / PROPOSÉE PAR :	SECONDED BY / APPUYÉE PAR :
René Haché	Roger Hickey
SECTION NO. / N° D'ARTICLE :	PAGE NO. / N° DE PAGE :
18.4	13
CURRENT WORDING / LIBELLÉ ACTUEL :	
English	
a) The Coaching Development Committee shall be chaired by the Coaching Committee Director.	
b) The Technical Committee shall ensure the availability of competent coaches for all levels of the Association operation.	
c) <del>Organize Initiation Program, national Coaching Certification Program, Hockey Safety Trainers Program and Speak out! Clinics, as appropriate from time to time.</del>	
d) Ensure that each of the team officials receive the proper training to execute their functions.	
e) Encourage coaches to expand their coaching capability and performance.	
Français	
a) Le Comité de développement des entraîneurs est présidé par le directeur du comité des entraîneurs.	
b) Le Comité technique assure la disponibilité des entraîneurs compétents pour tous les niveaux de l'opération de l'Association.	
c) <del>Offrir le programme Initiation, le Programme national de certification des entraîneurs, le Programme de sécurité et les cliniques "Dis-le!", quand cela est approprié de temps en temps.</del>	
d) Assurer que chacun des représentants des équipes reçoit la formation appropriée afin d'exécuter leurs fonctions.	
e) Encourager les entraîneurs à élargir leurs capacités d'entraînement et leurs performance.	

PROPOSED WORDING / LIBELLÉ PROPOSÉ :

English

- a) The Coaching Development Committee shall be chaired by the Coaching Committee Director.
- b) The Technical Committee shall ensure the availability of competent coaches for all levels of the Association operation.
- c) Ensure that each of the team officials receive the proper training **and certifications** to execute their functions.
- d) Encourage coaches to expand their coaching capability and performance.

Français

- a) Le Comité de développement des entraîneurs est présidé par le directeur du comité des entraîneurs.
- b) Le Comité technique assure la disponibilité des entraîneurs compétents pour tous les niveaux de l'opération de l'Association.
- c) Assurer que chacun des **membres du personnel de chaque équipe reçoit la formation et les certifications** appropriée afin d'exécuter leurs fonctions.
- d) Encourager les entraîneurs à élargir leurs capacités d'entraînement et leurs performance.

RATIONALE FOR CHANGE / RAISONS DU CHANGEMENT :

Remove outdated references and simplify text.

Council Conseil	Withdrawn Retirée	Tabled Déposée	Carried Adoptée	Carried As Amended Adoptée (avec changements)	Defeated Défaite
RNMHA Board of Directors / Conseil d'administration de l'AHMRN			✓		

REC'D BY / REÇU PAR :

DATE :



Sept 23/  
2020

Amendment #16/Avid de Modification #16



## NOTICE OF AMENDMENT AVIS DE MODIFICATION

### RNMHA CONSTITUTION / CONSTITUTION DE L'AHMRN

MOVED BY / PROPOSÉE PAR : René Haché	SECONDED BY / APPUYÉE PAR : Roger Hickey
SECTION NO. / N° D'ARTICLE : 18.4	PAGE NO. / N° DE PAGE : 13
CURRENT WORDING / LIBELLÉ ACTUEL :  English a) The Finance Committee shall be chaired by the Financial Director. b) The Finance Committee shall also consist of the Association Treasurer and the 3 Directors that have financial links (finances, fundraiser and tournaments).  Français a) Le Comité de finance est présidé par le Trésorier de l'Association. b) Le Comité de finance est composé du Trésorier de l'Association et des 3 directeurs ayant un lien financier (finance, levées de fonds et tournoi)	
PROPOSED WORDING / LIBELLÉ PROPOSÉ :  English a) The Finance Committee shall be chaired by the Financial <b>Committee</b> Director. <b>If the position of Financial Director is vacant the committee will be chaired by the Treasurer.</b> b) The Finance Committee shall also consist of the <b>Association's Treasurer and the other board positions that have financial links: VP of Operations, Fundraising Director and Tournaments Director.</b>  Français a) Le Comité de finance est présidé par le <b>directeur du comité de finances. Si le poste de directeur du comité de finances est vacant le comité sera présidé par le trésorier.</b> b) Le Comité de finance est composé du <b>trésorier et les autres membres du conseil qui ont des enjeux financiers: vice Président des opérations, directeur des tournois, directeur des levés de fonds.</b>	
RATIONALE FOR CHANGE / RAISONS DU CHANGEMENT :  Match the French/English wording, add VP of Operations as a member of Financial Committee and clarify the language.	

Council Conseil	Withdrawn Retirée	Tabled Déposée	Carried Adoptée	Carried As Amended Adoptée (avec changements)	Defeated Défaite
RNMHA Board of Directors / Conseil d'administration de l'AHMRN			✓		

REC'D BY / REÇU PAR :



DATE :

Sept 28  
2020

Amendment #17/Avid de Modification #17



**NOTICE OF AMENDMENT  
AVIS DE MODIFICATION**

**RNMHA CONSTITUTION / CONSTITUTION DE L'AHMRN**

MOVED BY / PROPOSÉE PAR : René Haché	SECONDED BY / APPUYÉE PAR : Roger Hickey
SECTION NO. / N° D'ARTICLE : Article 6.1	PAGE NO. / N° DE PAGE : 4
CURRENT WORDING / LIBELLÉ ACTUEL :  English: The Association's objectives are to promote, to encourage and to govern the Midget, Bantam, Pee Wee, Atom, Novice and Initiation divisions' minor hockey programs for youths in the City of Campbellton, Dalhousie, Atholville, Tide Head, St-Arthur, Val-D'amours and surrounding municipalities.  Français: Les objectifs de l'Association sont de promouvoir, d'encourager et d'administrer les programmes de hockey mineur pour les divisions Midget, Bantam, Pee Wee, Atome, Novice et Initiation pour les jeunes de la Ville de Campbellton, Dalhousie, Atholville, Tide Head, St-Arthur, Val-D'amours et les municipalités avoisinantes.	
PROPOSED WORDING / LIBELLÉ PROPOSÉ :  English: The Association's objectives are to promote, to encourage and to govern <b>minor hockey programs for the U7 to U18 divisions</b> for youths in the City of Campbellton, Dalhousie, Atholville, Tide Head, St-Arthur, Val-D'amours and surrounding municipalities.  Français: Les objectifs de l'Association sont de promouvoir, d'encourager et d'administrer les programmes de hockey mineur pour les divisions <b>M7 à M18</b> pour les jeunes de la Ville de Campbellton, Dalhousie, Atholville, Tide Head, St-Arthur, Val-D'amours et les municipalités avoisinantes.	
RATIONALE FOR CHANGE / RAISONS DU CHANGEMENT :  Change current division names to the new HC age division names.	

Council Conseil	Withdrawn Retirée	Tabled Déposée	Carried Adoptée	Carried As Amended Adoptée (avec changements)	Defeated Défaite
RNMHA Board of Directors / Conseil d'administration de l'AHMRN			✓		

REC'D BY / REÇU PAR :

DATE :

Sept 29  
2000



## NOTICE OF AMENDMENT AVIS DE MODIFICATION

### RNMHA CONSTITUTION / CONSTITUTION DE L'AHMRN

MOVED BY / PROPOSÉE PAR : René Haché	SECONDED BY / APPUYÉE PAR : Roger Hickey
SECTION NO. / N° D'ARTICLE : Article 10	PAGE NO. / N° DE PAGE : 6-7
CURRENT WORDING / LIBELLÉ ACTUEL :  English: ARTICLE 10: Clientele 10.1 The target clientele of the Association is the young boys and girls of its territory, aged between four (4) and seventeen (17) years old by December 31st. 10.2 This clientele evolve in the Initiation, Novice, Atom, Pee Wee, Bantam and Midget divisions.  Français ARTICLE 10 : Clientèle 10.1 La clientèle visée par l'Association est les jeunes garçons et filles de son territoire, âgés entre quatre (4) ans et dix-sept (17) ans au 31 décembre. 10.2 Cette clientèle évolue dans les divisions Initiation, Novice, Atome, Pee Wee, Bantam et Midget.	
PROPOSED WORDING / LIBELLÉ PROPOSÉ :  English: ARTICLE 10: <b>Members</b> 10.1 The target <b>members</b> of the Association <b>are the youth of its territory</b> , aged between four (4) and seventeen (17) years old by December 31st. 10.2 <b>Association members participates in the U7, U9, U11, U13, U15 and U18 hockey</b> divisions.  Français ARTICLE 10 : <b>Membres</b> 10.1 Les <b>membres</b> visée par l'Association <b>sont les enfants</b> de son territoire, âgés entre quatre (4) ans et dix-sept (17) ans au 31 décembre. 10.2 <b>Les membres de l'Association participe dans les divisions de hockey M7, M9, M11, M13, M15 et M18.</b>	
RATIONALE FOR CHANGE / RAISONS DU CHANGEMENT :  Remove outdated words and change to proper HC division names.	

Council Conseil	Withdrawn Retirée	Tabled Déposée	Carried Adoptée	Carried As Amended Adoptée (avec changements)	Defeated Défaite
RNMHA Board of Directors / Conseil d'administration de l'AHMRN			✓		

REC'D BY / REÇU PAR :



DATE :

Sept 28/  
2020

Amendment #10/Avid de Modification #10